

St. Gabriel & St. Joseph Church

Parroquia de San Gabriel San José



ST. GABRIEL CHURCH

120 Division St.
New Rochelle, NY 10801
914-632-0211
Fax: 914-637-8991
stgabrielnr@outlook.com

Mass Schedule

Saturday Evening

4:00pm (English)

7:30pm (Español)

Sunday

9:00am (Español)

10:30am (Bilingual)

12:00pm (Español)

4:00pm (Haitian)

Weekdays

Monday-Friday 12:00pm and

Monday Evening: 7:30pm (Español)

Thursday Evening 6:00pm Exposition

of the Blessed Sacrament. Divine

Mercy Rosary, the Holy Rosary;

7:30pm Spanish Mass.

Holy Days

12:00pm; 7:30pm

Confessions

Saturday 5:00 p.m.- 6 p.m.

PARISH RELIGIOUS EDUCATION

DIRECTOR: Antoinette Rossetti

For Information relating to the Parish

Religious Education Program (PREP)

Please call **914-365-2765** or visit at:

112 Division Street

New Rochelle, NY 10801

You may also write to Email:

stgstjprep@gmail.com

Served by

Rev. Alejandro Sanchez

Administrator

Rev. Benjamín Palacios

Parochial Vicar

Rev. René Merino

Parochial Vicar

SACRAMENTO DE BAUTISMO

Es necesario que los padres y los padrinos asistan las Instrucciones de Bautismo. Llame a la rectoría para hacer los arreglos.

THE SACRAMENT OF BAPTISM

It is required that the parents and godparents attend the Baptismal Instructions prior to the Baptism. Please call the rectory in advance for arrangements.

SACRAMENTO DE

MATRIMONIO

Las parejas deben de hacer los arreglos con un sacerdote con un año de anticipación.

SACRAMENT OF MARRIAGE

Couples should make all arrangements with a priest one year in advance.

SPONSOR CERTIFICATES

Certificates are issued to practicing Catholics who are registered members of the parish, who attend Mass regularly, have received the Sacrament of Confirmation and †who actively support the parish and its programs.

CERTIFICADO DE PADRINOS

Certificado serán entregados a Católicos practicantes; que son miembros registrados de la parroquia; que asisten a misa regularmente; que han recibido los sacramentos de confirmación y que apoyan activamente a la parroquia y sus programas.

All parishioners are invited to register at the Parish Office to participate in our parish life of Faith, Worship and Service. Parish Office hours are Monday-Friday 9:00 am to 3:00 pm

HANDICAP ACCESSIBLE



ST. JOSEPH CHURCH

280 Washington Ave.
New Rochelle, NY 10801
914-632-0675
Fax: 914-633-4264
stjosephnr@outlook.com

Mass Schedule

Saturday Evening

5:00pm (English)

7:00pm (Español)

Sunday

7:30am (English)

9:30am (Italian)

11:15am (English)

Weekdays

Monday- Friday: 8:00am

Saturday: 8:00am in the Convent

Holy Days

Eve 7:00pm (Español)

Day 8:00 am (English);

7:00 pm (bilingual)

Confessions

Saturday: 3:00 p.m.-5:00 p.m.

PARISH RELIGIOUS EDUCATION

PROGRAM(PREP)

53 SIXTH Street

(914) 365-2765

email: stgstjprep@gmail.com

Religious Education Program

Grade 1-6

Every Sunday at 9:45 a.m.

Grades 7-12

Wednesday Evening at 7:00 p.m.

DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION

Antoinette Rossetti

ST. JOSEPH MASS SCHEDULE**SATURDAY, July 24th (Convent Chapel)**

8:00 a.m. †

VIGIL:

5:00 p.m. † Jimmy Vietro

7:00 p.m. † Pedro Gonzalez

SUNDAY, July 25th**(Seventeenth Sunday in Ordinary Time)**

7:30 a.m. †

9:30 a.m. † Sebastiano, Anna, Salvatore, Antonina,
Joseph, Antonio, Giacomo & Sebastian Bulfamante

11:15 a.m. †

MONDAY, July 26th

8:00 a.m.

TUESDAY, July 27th

8:00 a.m.

WEDNESDAY, July 28th

8:00 a.m. †

8:30a.m. Exposition of the Blessed Sacrament

7:00pm. † Oscar Motolinia Solis

THURSDAY, July 29th

8:00 a.m. †

FRIDAY, July 30th

8:00 a.m. † Carmella Cesari

SATURDAY, July 31st (Convent Chapel)

8:00 a.m. † Cerqueira & Family

VIGIL:5:00 p.m. † Carmella & Sylvio Cesario, Jack
Croccia & John Muhlenforth

7:00 p.m. †

SUNDAY, August 1st**(Eighteenth Sunday in Ordinary Time)**

7:30 a.m. † Maria Di Masi

9:30 a.m. † Paulo – Salvatore Calogera Schillaci

11:15 a.m. † Caridad Suarez

Sanctuary Lamp

The Sanctuary Lamp will burn the week of July 25 through July 31st in loving memory of Carmella Cesario donated by Mary Ann Muhlenforth.

SAN GABRIEL HORARIO DE MISAS**SÁBADO 24 de Julio**

7:30 p.m. † Domingo Garcia Rios

DOMINGO 25 de Julio**(Decimoséptima Domingo del Tiempo Ordinario)**

9:00 a.m. † Abraham Diaz – Cumpleaños

† Juana Avilade Sanchez

12:00 p.m. Yardi Josue Estrada Marin – Cumpleaños

† Clara Ines Zalazar Gonzalez

6:00 p.m. † Mariella Roxana Cadenas Valdivia

† Fidela Avila Torres, José Guadalupe Santiago Perez

† Rosa Amalia Betancer (1° Aniversario)

LUNES 26 de Julio**MARTES 27 de Julio**

12:00 p.m. †

MIÉRCOLES 28 de Julio**JUEVES 29 de Julio**

12:00pm:

VIERNES 30 de Julio

12:00 p.m.

SÁBADO 31 de Julio

12:00 p.m. Almas del purgatorio

DOMINGO 1 de Agosto**(Decimooctavo Domingo del Tiempo Ordinario)**

9:00 a.m. †

12:00 p.m.

From the Pastor's desk**Dear brothers and Sisters,**

Reflection of the 17th Sunday of Ordinary Time. In the first reading from **2 Kings 4:42-44**. Elisha feeds a hundred people with twenty pieces of Barley bread and there are leftovers which highlights the abundance of God's Providence. The Second reading is from the Letter of Saint Paul to the **Ephesians 4:1-6**. Here, the Ephesians are encouraged to live the unity of their Baptism and the confession of one faith. The Gospel is from **John 6:1-15**. In today's gospel Jesus feeds the crowd of more than five thousand people with five barley loaves and two fish. The gospel starts by saying that a large crowd of people followed Jesus even across the sea of Galilee. This little detail sets the stage of the whole passage because it reveals the man's hunger for God. Although many people might be following Jesus out of curiosity, it also shows an existential need for God's presence. It is not surprising then that Jesus chose this moment to reveal his

divinity. The miracle of the multiplication of the loaves and fishes teaches us about the Eucharist. In not only echoes back to Elisha's miracle of multiplication of bread but it foretells the marvelous way God will satisfy man's need of God. This can be easily seen in the following aspects: Jesus' language is like the language he used at the Last Supper as reported in the other three Gospels. The reason is that John's Gospel tells the story of the Last Supper differently than the other three Gospels. Instead of describing the meal and Jesus' actions with the bread and cup, John describes how Jesus washed his disciples' feet. Therefore, Jesus' action at the Last Supper in John's Gospel complements the institution narrative of the other three Gospels and Paul's Letters. Nonetheless, in both stories about the Eucharist—the washing of the disciples' feet and the multiplication of the loaves and the fishes—the Gospel of John teaches us that the Eucharist is an action. The action of partaking of a spiritual food that satisfy our need for God and a nourishment that gathers us together as brothers and sisters. So that, just like St. Paul said not only to the Ephesians we confess one faith, one Lord one baptism.

May God Bless you all.

Desde el Escritorio del Pastor**Queridos Hermanos y Hermanas,**

Reflexión del domingo 17 del Tiempo Ordinario. En la primera lectura de 2 Reyes 4:42-44. Eliseo alimenta a cien personas con veinte piezas de pan de cebada y hay sobras esto nos habla de la abundancia de la gracia de Dios. La segunda lectura es de la Carta de San Pablo a los Efesios 4:1-6. Pablo se anima a los Efesios a vivir la unidad de su Bautismo y la confesión de fe. El Evangelio es de Juan 6:1-15. En el evangelio de hoy Jesús alimenta a una multitud de más de cinco mil personas con cinco panes de cebada y dos peces. El evangelio comienza diciendo que una gran multitud de personas siguió a Jesús incluso a través del mar de Galilea. Este pequeño detalle establece el escenario de todo el pasaje porque revela el hambre del hombre por Dios. Aunque muchas personas podrían estar siguiendo a Jesús por curiosidad, también muestra una necesidad existencial de la presencia de Dios. No es de extrañar entonces que Jesús eligiera este momento para revelar su divinidad. Por lo tanto, el milagro de la multiplicación de los panes y peces nos revela la Eucaristía. Este milagro de Jesús no sólo es un eco del milagro de Eliseo y la multiplicación de los panes, sino que guía la mirada hacia la maravillosa manera en que Dios satisfará el abre del hombre. Esto se puede ver fácilmente en los siguientes aspectos: El lenguaje y los gestos de Jesús, en este pasaje, es similar al lenguaje que usó en la Última Cena, como se informa en los otros tres Evangelios. La razón es que, en el Evangelio de Juan, cuando se cuenta la historia de la Última Cena no aparecen las palabras de institución de la Eucaristía. Sino que Juan describe cómo Jesús lavó los pies de sus discípulos. Por lo tanto, la acción de Jesús en la Última Cena en el Evangelio de Juan simplemente complementa la narrativa de la institución Eucaristía de los otros tres Evangelios y las Cartas de Pablo. Sin embargo, en ambas historias sobre la Eucaristía —el lavado de los pies de los discípulos y la multiplicación de los panes y los peces— el Evangelio de Juan nos enseña que la Eucaristía es una acción. La acción de participar y entrar en comunión con un alimento espiritual que satisface nuestra necesidad de Dios y al mismo tiempo un alimento que nos reúne como hermanos y hermanas. De modo que, tal como San Pablo dijo a los efesios

todos confesamos una fe, un Señor y un bautismo. Que Dios los bendiga a todos..

PARISH COLLECTION

Our last week Collection was \$ 6,325 for St. Gabriel and \$ for St. Joseph, which gives a total of \$ 1,557 for the entire parish. Thank you very much for your generosity.

COLECTA PARROQUIAL

La Colecta del pasado domingo fue \$ 6,325 para San Gabriel y \$ para San José. Lo que da un total de \$ 1,557 para toda la parroquia. Gracias por su generosidad. Que el Señor les bendiga!

EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO

Exposición del Santísimo el miércoles, de las 8:30am hasta las 6:00pm, en San José, terminando con la Misa a las 7:00pm. Aquí en San Gabriel, Jueves Eucarístico 6:00pm a 7:00pm, terminando con la Misa a las 7:30pm. El primer Viernes de cada mes que es el día del Sagrado Corazón de Jesús, tenemos la Exposición del Santísimo de las 9:00am hasta las 7:00pm, terminando con la Santa Misa a las 7:30pm. Aprovecho esta oportunidad para agradecer a todos los hermanos y hermanas de la parroquia que vienen todos los jueves a participar en esta HORA SANTA y también, en la Misa. Que el Señor los bendiga abundantemente. Todos los demás están invitados a acompañarnos.

LA CAMPAÑA DEL CARDENAL

El pasado domingo habíamos hablado de la Campana del Cardenal, publicando en inglés la carta que nos llegó de la oficina del Vicario General de la Arquidiócesis. Esperamos que todos se hayan comprometido con el programa de **RENOVAR Y RECONSTRUIR** no se olviden de su compromiso. Hay que recordarse que la Campana del Cardenal es para apoyar la pastoral del Cardenal a nivel de la Arquidiócesis. Mientras que Renovar y Reconstruir es para ayudar la Parroquia a realizar sus propios proyectos. Contamos con sus generosidades ¡Ciao!

YEAR OF ST. JOSEPH

A beloved, tender, obedient father, Saint Joseph, in fact, “concretely expressed his fatherhood” by making an offering of himself in love “a love placed at the service of the Messiah who was growing to

maturity in his home,” writes Pope Francis, quoting his predecessor St Paul VI. And because of his role at “the crossroads between the Old and New Testament,” St Joseph “has always been venerated as a father by the Christian people”. In him, “Jesus saw the tender love of God,” the one that helps us accept our weakness, because “it is through” and despite “our fears, our frailties, and our weakness” that most divine designs are realized. “Only tender love will save us from the snares of the accuser,” emphasizes the Pontiff, and it is by encountering God’s mercy especially in the Sacrament of Reconciliation that we “experience His truth and tenderness,” because “we know that God’s truth does not condemn us, but instead welcomes, embraces, sustains and forgives us”. Joseph is also a father in obedience to God: with his ‘fiat’ he protects Mary and Jesus and teaches his Son to “do the will of the Father.” Called by God to serve the mission of Jesus, he “cooperated in the great mystery of Redemption,” as St John Paul II said, “and is truly a minister of salvation”

AÑO DE SAN JOSÉ

Un padre amado, tierno y obediente, San José, de hecho, "expresó concretamente su paternidad" al hacer una ofrenda de sí mismo en el amor "un amor puesto al servicio del Mesías que estaba creciendo hasta la madurez en su hogar", escribe el Papa Francisco, citando a su predecesor San Pablo VI. Y debido a su papel en "la encrucijada entre el Antiguo y el Nuevo Testamento", San José "siempre ha sido venerado como padre por el pueblo cristiano". En él, "Jesús vio el tierno amor de Dios", el que nos ayuda a aceptar nuestra debilidad, porque "es a través" y a pesar de "nuestros miedos, nuestras debilidades y nuestra debilidad" que la mayoría de los designios divinos se realizan. "Sólo licitación el amor nos salvará de las trampas del acusador", subraya el Pontífice, y es al encontrarnos con la misericordia de Dios, especialmente en el Sacramento de la Reconciliación, que "experimentamos su verdad y ternura", porque "sabemos que la verdad de Dios no nos condena, sino que nos acoge, abraza, sostiene y perdona". José es también un padre en obediencia a Dios: con su 'fiat' protege a María y a Jesús y enseña a su Hijo a "hacer la voluntad del Padre". Llamado por Dios a servir a la misión de Jesús,

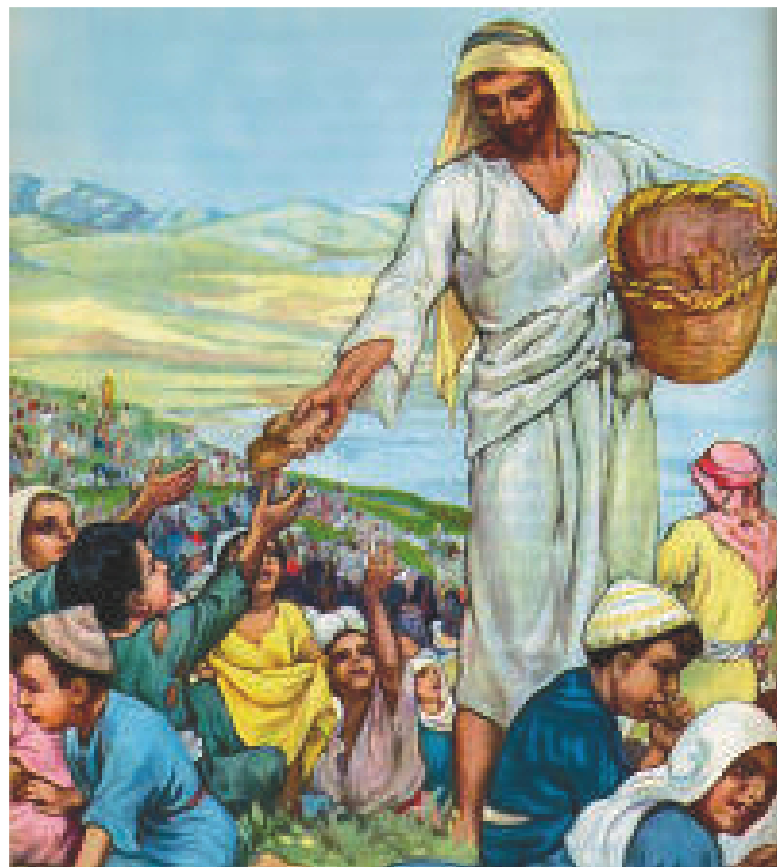
"cooperó en el gran misterio de la Redención", como dijo San Juan Pablo II, "y es verdaderamente un ministro de salvación".

LETANIAS DE SAN JOSÉ

Señor, ten misericordia de nosotros
Cristo, ten misericordia de nosotros.
Señor, ten misericordia de nosotros.
Cristo óyenos.
Cristo escúchanos.
Dios Padre celestial, ten misericordia de nosotros.
Dios Hijo, Redentor del mundo, ten misericordia de nosotros.
Dios Espíritu Santo, ten misericordia de nosotros.
Santa Trinidad, un solo Dios, ten misericordia de nosotros.
Santa María, ruega por nosotros.
San José, ruega por nosotros.
Ilustre descendiente de David, ruega por nosotros.
Luz de los Patriarcas, ruega por nosotros.
Esposo de la Madre de Dios, ruega por nosotros.
Casto guardián de la Virgen, ruega por nosotros.
Padre nutricio del Hijo de Dios, ruega por nosotros.
Celoso defensor de Cristo, ruega por nosotros.
Jefe de la Sagrada Familia, ruega por nosotros.
José, justísimo, ruega por nosotros.
José, castísimo, ruega por nosotros.
José, prudentísimo, ruega por nosotros.
José, valentísimo, ruega por nosotros.
José, fidelísimo, ruega por nosotros.
Espejo de paciencia, ruega por nosotros.
Amante de la pobreza, ruega por nosotros.
Modelo de trabajadores, ruega por nosotros...

SPECIAL QUICK FUNDRAISING!

This coming August 29th from 4p.m. to 9 p.m. there will be some activities in our parking lot at St. Joseph to raise fund for the parish. For more information please contact Mr. and Mrs. Sidoti and the Trangucci family. We will keep you posted. Thank you



N. CANCRO, INC. FUNERAL HOME

Anthony M. Barone
 Parish Funeral Home — Established 1882
 104-4th St., New Rochelle
 ☎ 914-632-7365



SOUTHERN WESTCHESTER BOCES
 Clases de Ingles, Ciudadania,
 TASC (HSE prep.),
 Computadoras
 Los horarios son variados de dia,
 noche y sabados

Favor llamar :
 914-937-3829/ 914-637-1936

**LLOYD MAXCY & SONS
 BEAUCHAMP CHAPEL, INC.**

Stephen P. Tenore - Robert P. Smillie
 -Established 1873-
 16 Shea Place, New Rochelle, New York
(914) 632-2700

FUNERALS - CREMATIONS

Peter M. Frisolone
 Funeral Director
633-0500
 newrochellefuneralhome.com
 104 4th Street, New Rochelle, NY 10801



**Sisto & Paino, Inc.
 Funeral Directors**

Serving the community since 1929
 16 Shea Place, New Rochelle, NY
 Stephen P. Tenore
(914) 636-4938

**Got Medicaid and Medicare?
 Get more benefits.**

Call **1-844-278-9967** to learn more.



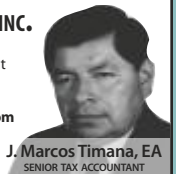
**THIS SPACE IS
 AVAILABLE**

**AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
 ADVERTISE HERE NOW!**

Contact **Jacqueline Marshall** to place an ad today!
 jmarshall@4LPi.com or (800) 477-4574 x6658

**GROW YOUR BUSINESS AND
 SUPPORT YOUR COMMUNITY**
Advertise Here!
CONTACT US AT 800.477.4574

EMBAJADA LATINA, INC.
 Tu gente de Confianza
 I am Enrolled to Represent
 Taxpayers before the IRS
America's Tax Experts
 www.marcostimanea.com
(914) 235-3124



We've Missed You!
 Welcome Back to Mass

Stay connected to our faith community no matter where you are
 by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

www.ParishesOnline.com

Wendy K. Galvan

Licensed Real Estate Salesperson
Cell: 914-514-0808 | Office: 914-235-4996
 wendykgalvan@gmail.com • century21marciano.com
 546 North Avenue • New Rochelle, NY 10801 • **Hablo Español!**
 Each Office is independently Owned and Operated

*Lifelong parishioner
 of St. Gabriel's*



1-2-3 Tax Solutions
 ACCOUNTING & TAX SERVICES
 Payroll, Sales, Employment & Corporate Taxes
 Hablamos Español
"We Specialize in Small Business"
INCOME TAX
 528 Main St., 2 Front, New Rochelle NY 10801
 Office: 914-804-7555
 WhatsApp: 914-349-2165
 123taxsolutions@gmail.com

**Shannon
 DISCOUNT BEVERAGES**
 WHOLESALE/RETAIL
BEER • ICE • KEGS
 Large selection of Craft Beers
WE DELIVER!
914-932-1115
 437 NORTH AVE
Shannonbeverages.com

**SUPPORT YOUR
 LOCAL PARISH.**
 Buy a bulletin ad space today!

ADT-Monitored Home Security
 Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

1-855-225-4251

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

St. Joseph's, New Rochelle

03-0360